

**Convertisseur radio avec fiche intermédiaire**

N° de commande : 5323 02

**Manuel d'utilisation****1 Consignes de sécurité**

Le montage et le raccordement d'appareillages électriques doivent être réservés à des électriciens spécialisés.

Risques de blessures, d'incendies ou de dégâts matériels. Lire en intégralité la notice et la respecter.

Des appareils adaptateurs ne doivent pas être enfichés l'un derrière l'autre et doivent être faciles d'accès.

La transmission radio est effectuée sur une voie de transfert non exclusive et par conséquent ne convient aucunement aux applications relevant du domaine de l'ingénierie de la sécurité, comme par ex. l'arrêt d'urgence, l'appel de secours.

Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées chez l'utilisateur final.

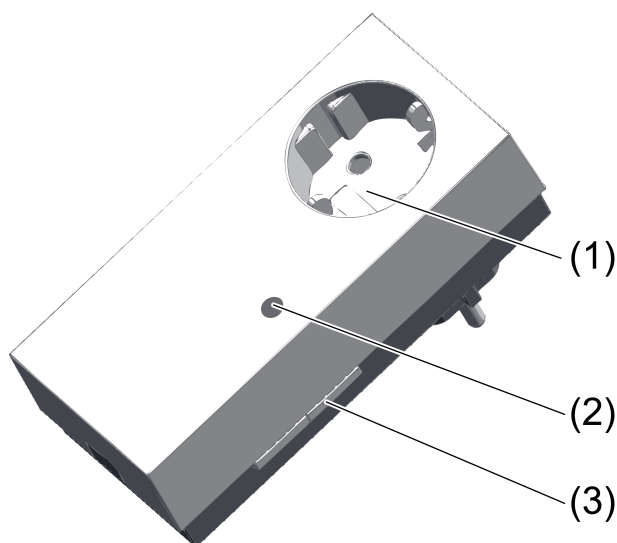
**2 Conception de l'appareillage**

Figure 1: Passerelle

- (1) Prise de courant SCHUKO avec protection améliorée contre les contacts
- (2) LED d'état rouge, couverte
- (3) Touche **Prog**

**3 Fonctionnement****Usage conforme**

- Commande d'actionneurs eNet par l'émetteur du bus radio.
  - Commande d'actionneurs de bus radio par l'émetteur eNet.
  - Montage en intérieur dans des prises SCHUKO® ou des prises avec tige de mise à la terre
- i** Les appareils de bus radio suivants ne sont pas pris en charge : détecteurs de mouvement, détecteurs de présence, appareils CVC, répéteurs, contacts de fenêtre, convertisseurs KNX/EIB et centrales.

### Caractéristiques produits

- Réception d'instructions de bus radio et conversion en instructions eNet
- Réception d'instructions eNet et conversion en instructions de bus radio
- 24 canaux d'émission issus des deux systèmes peuvent être reliés
- Scènes 1 à 5 pouvant être appelées et modifiées à partir des deux systèmes
- Tout activer et Tout désactiver pouvant être appelés à partir des deux systèmes
- Fonction de variation maître

Fonctions supplémentaires avec logiciel de eNet Server jusqu'à la version 1.4 :

- Mise à jour du logiciel de l'appareil
- Fonction répéteur
- Lire la mémoire d'erreur

### Description fonction

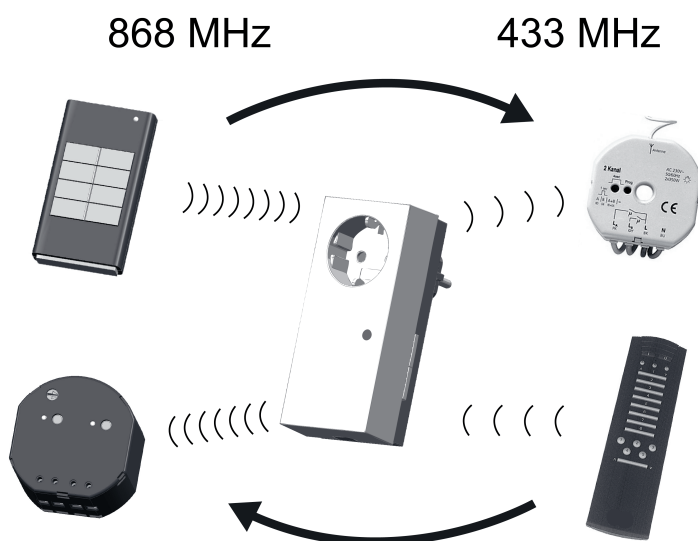


Figure 2: Commande radio multi-systèmes

Cet appareil sert d'interface entre les systèmes bus radio (433 MHz) et eNet (868 MHz). Il permet une commande respective des capteurs dans l'autre système (figure 2).

### Fonctionnalité limitée

Le système eNet possède une étendue de fonctions plus large que le système de bus radio. Pour cette raison, les fonctions suivantes sont impossibles via le convertisseur radio :

- Scènes 6...16
- Fonction de blocage et de valeur seuil
- Enregistrer la luminosité d'activation via l'émetteur
- État de transmission et retours d'informations d'état

## 4 Informations destinées aux électriciens spécialisé

### Montage

Respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport à des surfaces métalliques et des appareils électriques, p. ex. fours à micro-ondes, chaînes HiFi ou téléviseurs, ballasts ou transformateurs.

Respecter une distance minimale de 0,3 m entre l'émetteur et le récepteur, afin d'éviter toute commande prioritaire du récepteur.

- Brancher l'appareil dans une prise de courant.

## 4.1 Mise en service



### DANGER !

Risque de choc électrique au contact des pièces conductrices.

Un choc électrique peut entraîner la mort.

Pendant la mise en service, recouvrir les pièces conductrices de courant sur les émetteurs et actionneurs radio et à proximité.

## 4.2 L'émetteur eNet commande les actionneurs de bus radio

**i** Une mise en service via le serveur eNet est impossible.

### Relier l'émetteur eNet à l'actionneur de bus radio

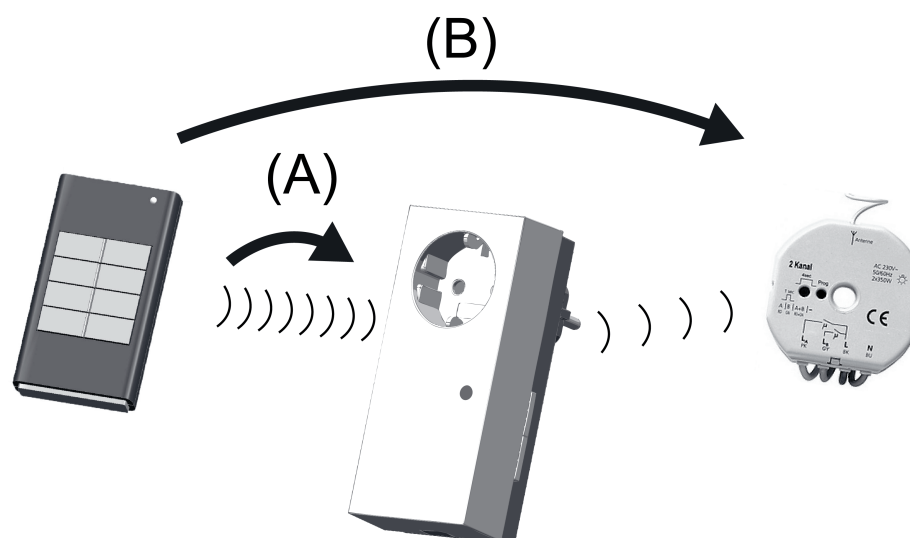


Figure 3: Relier l'émetteur eNet

La liaison s'effectue en deux étapes (figure 3). Étape A : relier l'émetteur eNet à la passerelle. Étape B : relier l'émetteur eNet à un ou plusieurs actionneurs de bus radio.

Étape (A) :

- Appuyer sur la touche **Prog** (3) de la passerelle pendant plus de 4 secondes.  
Après 4 secondes, la LED d'état clignote. La passerelle se trouve en mode de programmation pendant env. 1 minute.
- Mettre également l'émetteur eNet en mode de programmation (voir Instructions de l'émetteur eNet).
- Appuyer brièvement sur la touche de canal ou de scènes de l'émetteur eNet.  
La LED d'état de la passerelle s'allume pendant env. 5 secondes.  
La passerelle et l'émetteur eNet quittent automatiquement le mode de programmation.

Étape (B) :

- Mettre un ou plusieurs actionneurs de bus radio en mode de programmation (voir Instructions des actionneurs de bus radio).
- Appuyer sur la touche de canal de l'émetteur eNet pendant plus d'une seconde ou sur la touche de scènes pendant plus de trois secondes.  
Les LED des actionneurs de bus radio s'allument.  
L'émetteur eNet est relié aux actionneurs de bus radio.
- Terminer le mode de programmation des actionneurs de bus radio (voir Instructions des actionneurs de bus radio).

### Couper la liaison vers l'actionneur de bus radio (C)

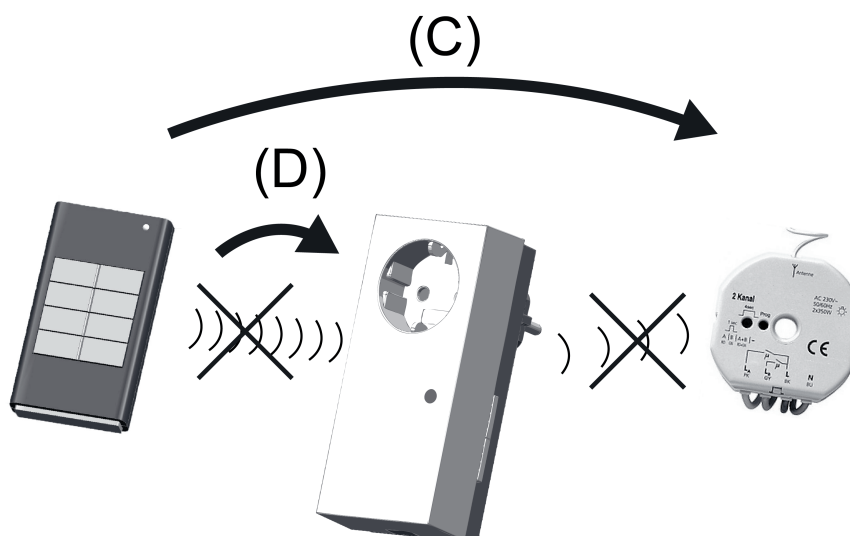


Figure 4: Couper la liaison

La coupure d'une liaison doit s'effectuer avant le remplacement d'un actionneur, afin que les canaux de la passerelle affectés soient à nouveau libres, ou avant la réinitialisation sur le réglage d'usine.

- Mettre l'actionneur de bus radio à couper en mode de programmation (voir Instructions des actionneurs de bus radio).  
La LED de l'actionneur de bus radio clignote lentement.
- Appuyer sur la touche de canal de l'émetteur reliée à l'actionneur de bus radio pendant plus d'une seconde ou sur la touche de scènes pendant plus de trois secondes.  
La liaison vers l'actionneur de bus radio est coupée. La LED de l'actionneur clignote rapidement.
- Terminer le mode de programmation de l'actionneur de bus radio (voir Instructions de l'actionneur de bus radio).

### Couper la liaison entre l'émetteur eNet et la passerelle (D).

- Appuyer sur la touche **Prog** (3) de la passerelle pendant plus de 4 secondes.  
Après 4 secondes, la LED d'état clignote. La passerelle se trouve en mode de programmation pendant env. 1 minute.
- Mettre également l'émetteur eNet en mode de programmation (voir Instructions de l'émetteur eNet).
- Appuyer brièvement sur la touche reliée de l'émetteur eNet.  
La liaison est coupée. La LED clignote rapidement pendant quelques secondes.

### 4.3 L'émetteur de bus radio commande les actionneurs eNet

#### Relier un émetteur de bus radio à des actionneurs eNet

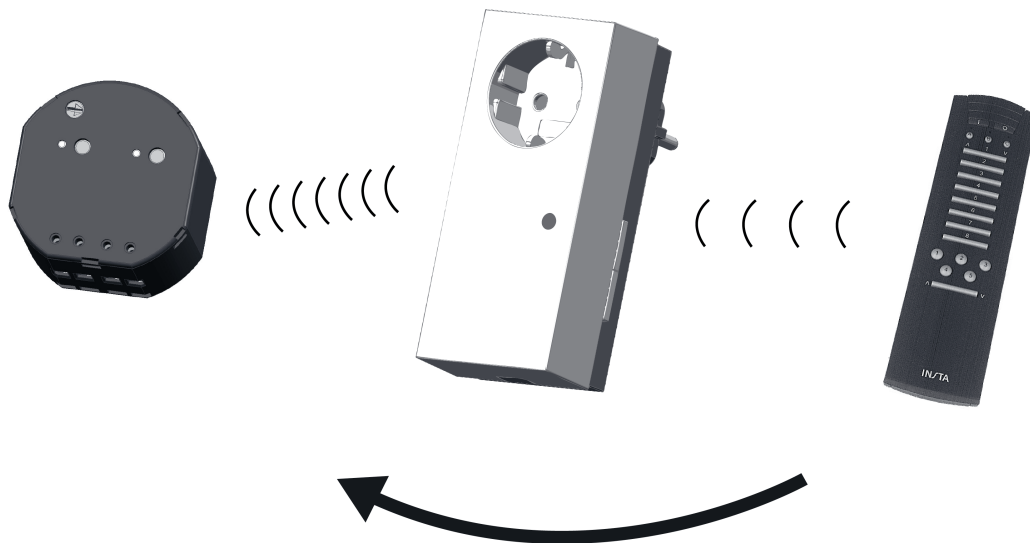


Figure 5: Relier un émetteur de bus radio

- Appuyer sur la touche **Prog** (3) de la passerelle pendant env. 4 secondes.  
Après 4 secondes, la LED d'état clignote. La passerelle se trouve en mode de programmation pendant env. 1 minute.
- Mettre tous les actionneurs eNet qui doivent réagir à la touche de canal ou de scène également en mode de programmation (voir Instructions de l'actionneur eNet).
- **i** Il est possible de relier simultanément jusqu'à 10 actionneurs eNet.
- Appuyer sur la touche de canal de l'émetteur de bus radio pendant plus d'une seconde ou sur la touche de scènes pendant plus de trois secondes.  
La LED d'état de la passerelle s'allume pendant env. 5 secondes.  
L'émetteur de bus radio est relié aux actionneurs eNet. La passerelle et l'actionneur eNet quittent automatiquement le mode de programmation.

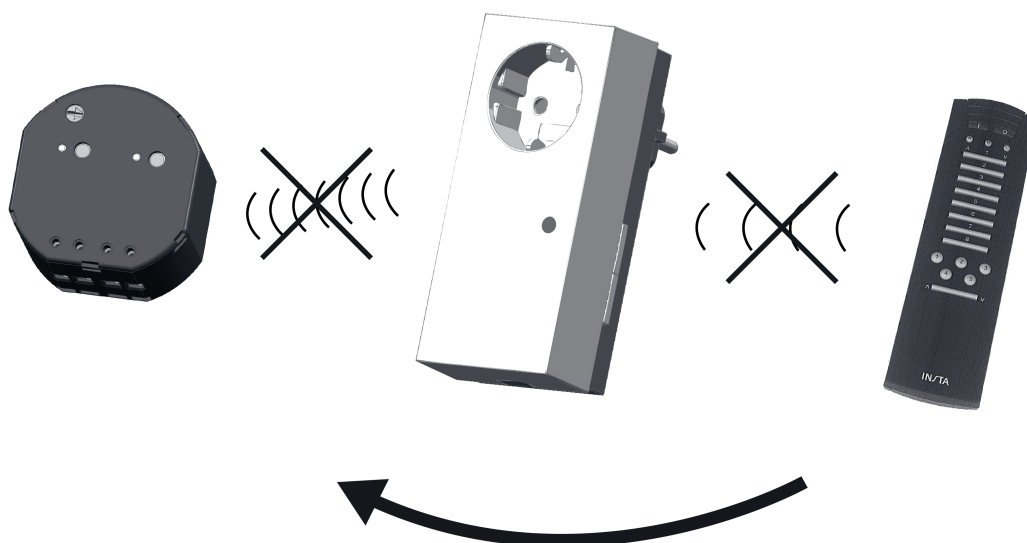
**Couper la liaison entre l'émetteur de bus radio et l'actionneur eNet.**

Figure 6: Couper la liaison

- Appuyer sur la touche **Prog** (3) de la passerelle pendant plus de 4 secondes.  
Après 4 secondes, la LED d'état clignote. La passerelle se trouve en mode de programmation pendant env. 1 minute.
- Mettre également tous les actionneurs eNet à couper en mode de programmation (voir Instructions des actionneurs eNet).
- Appuyer sur la touche de canal reliée de l'émetteur de bus radio pendant plus d'une seconde ou sur la touche de scènes pendant plus de trois secondes.  
La liaison vers l'actionneur eNet est coupée. La LED de l'actionneur clignote rapidement. L'actionneur eNet est déconnecté. L'actionneur quitte automatiquement le mode de programmation.

**Réinitialiser l'appareil sur les réglages d'usine**

Toutes les liaisons dans la passerelle entre les émetteurs et les actionneurs sont coupées. Procéder à une nouvelle mise en service.

- i Avant la réinitialisation sur le réglage d'usine, déconnecter les actionneurs de bus radio reliés (voir Couper la liaison vers l'actionneur de bus radio). Ceci permet d'éviter des commutations involontaires après avoir créé de nouvelles liaisons.
  - Appuyer sur la touche **Prog** pendant au moins 20 secondes.  
Après 4 secondes, la LED d'état clignote. Après 20 secondes, elle clignote plus rapidement.
  - Relâcher la touche **Prog** puis réappuyer brièvement sur cette touche dans les 10 secondes qui suivent.  
Toutes les liaisons sont coupées. La LED d'état clignote plus lentement pendant env. 5 secondes.

**5 Annexes****5.1 Caractéristiques techniques**

Tension nominale	AC 230 V ~
Fréquence réseau	50 / 60 Hz
Courant de charge nominale	16 A (I <sub>L</sub> )
Puissance absorbée	max. 1 W
Degré de protection	IP 20
Température ambiante	-5 ... +45 °C
Dimensions L×H×P	57×127×78 mm

Portée émetteur en champ libre	typ. 100 m
Catégorie de récepteur	2
Données radio eNet	
Fréquence radio	868,0 ... 868,6 MHz
Puissance d'émission	max. 20 mW
Données radio du bus radio	
Fréquence radio 2	
Puissance d'émission	max. 10 mW

## 5.2 Liste de paramètres

**i** Seulement avec logiciel de eNet Server jusqu'à la version 1.4 :

Les paramètres d'appareils peuvent être modifiés avec le serveur eNet :

### Settings window

#### Device settings

Parameters	Setting options, Basic setting	Explanations
Repeater mode	On, Off Basic setting: Off	In addition to its other functions, the device can be used as a repeater. In the "On" setting, the device repeats all the received telegrams.

#### Settings, channel

Parameters	Setting options, Basic setting	Explanations
Local Operation	On, Off Basic setting: On	With this device, the parameter has no function.
Manual commissioning	On, Off Basic setting: On	With this device, the parameter has no function.
Sum status / transmission repetitions	On, Off/Transmit 2x...11x, Off/Transmit 4x (without connection) Basic setting: Off	With this device, the parameter has no function.

## 5.3 Aide en cas de problème

### D'autres liaisons entre émetteurs et récepteurs ne peuvent plus être enregistrées.

Cause : tous les emplacements de mémoire dans la passerelle sont occupés.

Couper les liaisons qui ne sont plus utilisées.

Ou

Réinitialiser la passerelle sur le réglage d'usine et relier à nouveau les émetteurs et les actionneurs.

Ou

Utiliser une passerelle supplémentaire pour les nouvelles liaisons.

## 5.4 Conformité

La société Gira Giersiepen GmbH & Co. KG déclare par la présente que le type d'installation radio

N° de commande 5323 02

est conforme à la directive 2014/53/CE. La référence d'article complète figure sur l'appareil. La déclaration de conformité CE intégrale est disponible aux adresses Internet suivantes :

[www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 5.5 Garantie

La garantie est octroyée dans le cadre des dispositions légales concernant le commerce spécialisé.

Veillez remettre ou envoyer les appareils défectueux port payé avec une description du défaut au vendeur compétent pour vous (commerce spécialisé/installateur/revendeur spécialisé en matériel électrique). Ceux-ci transmettent les appareils au Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)